

Quick Start Guide

This guide gets you started with a typical installation for IBM Tivoli Network Manager IP Edition.

National language version: To obtain the Quick Start Guide in other languages, access the PDF files on the product DVD.

Product overview

IBM® Tivoli® Network Manager IP Edition discovers networks, including layer 2 and 3 network devices, interfaces and connectivity. Network Manager also integrates topology and alert data with IBM Tivoli Netcool/OMNIBus so that operators can visualize and understand the layout of complex networks, and diagnose and solve network problems in real time.

1 Step 1: Access your software and documentation



If you download your product from Passport Advantage®, follow the instructions in the download document available at: <http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=3117&uid=swg24028958>.

This product offering includes:

- IBM Tivoli Network Manager IP Edition Version 3.9

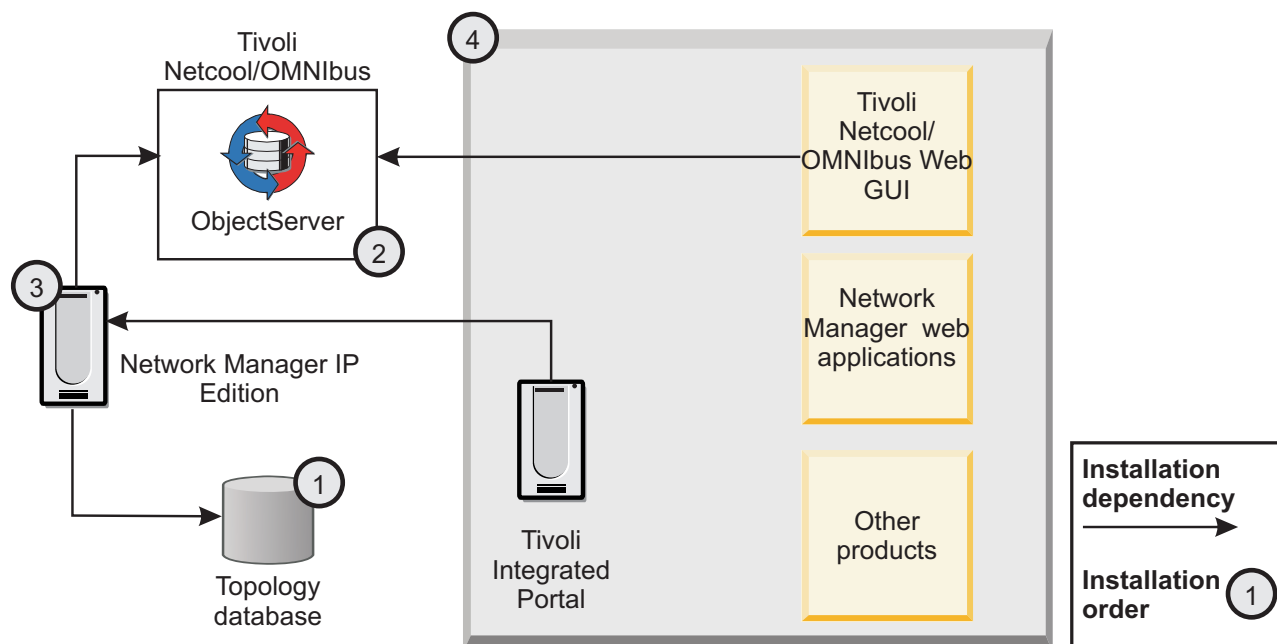
2 Step 2: Evaluate your hardware and system configuration



For detailed system requirements, see http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_pln_planninginst.html.

3 Step 3: Review the base architecture

The following diagram shows the installation order and dependencies for the components of Network Manager IP Edition:



4 Step 4: Install your topology database



If you want to use an Informix database to store the network topology, you can install Informix Growth Edition version 11.7 with Network Manager in step 6.

Note: Informix 11.7 is not supported on Suse Linux Enterprise Server (SLES) 10. On SLES 10, you must use Informix 11.5. For more information, see the Release Notes at http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html.

Alternatively, you can install one of the other supported databases on the same server or a different server. For information about supported topology databases, see http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/reference/nmip_ins_ncimreq.html

For information about setting up a topology database, see http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_usedb2oracleforncim.html

5 Step 5: Download and install Tivoli Netcool/OMNibus



Download Tivoli Netcool/OMNibus version 7.3.1. Then proceed as follows:

- Install Tivoli Netcool/OMNibus only if you are installing Network Manager and Tivoli Netcool/OMNibus on different servers (multi-server installation).
- If you are installing Network Manager and Tivoli Netcool/OMNibus on the same server (single-server installation), then download the Tivoli Netcool/OMNibus installation package to the same directory that you are planning to download the Network Manager installation package. The Tivoli Netcool/OMNibus installation package will be installed in Step 6.

For information about installing Tivoli Netcool/OMNibus see http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.netcool_OMNibus.doc_7.3.1/omnibus/wip/install/concept/omn_ins_installingupgradinguninstalling.html.

6 Step 6: Install Network Manager IP Edition



Download and install Network Manager IP Edition. The Network Manager IP Edition installation includes the Tivoli Netcool/OMNibus Web GUI Version 7.3.1, Tivoli Common Reporting 2.1.1, and the Tivoli Integrated Portal Version 2.1 Fix Pack 5. For multi-server installations, run the installer on each machine in the installation and install the required components. For complete installation details see the installation instructions at http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_installingitnm.html and the release notes at http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html.

To get started with the product, see the Getting Started section: http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/start/task/nmip_gs_gettingstarted.html.

7 Step 7: Configure your installation



Complete post-installation configuration tasks as described in http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_postinstallationtasks.html.

More information



For additional technical resources, see the IBM Tivoli Support Web site at <http://www.ibm.com/software/sysmgmt/products/support/IBMTivoliNetworkManagerIPEdition.html>.



Guide de démarrage rapide

Ce guide vous permet de débiter une installation standard d'IBM Tivoli Network Manager IP Edition.

Version en langue nationale : Pour obtenir le guide de démarrage rapide dans d'autres langues, accédez aux fichiers PDF se trouvant sur le DVD du produit.

Présentation du produit

IBM® Tivoli Network Manager IP Edition reconnaît les réseaux, notamment les périphériques réseau de couche 2 et 3, les interfaces et la connectivité. Network Manager intègre également la topologie et les données d'alerte à IBM Tivoli Netcool/OMNIbus pour que les opérateurs puissent visualiser et comprendre l'agencement de réseaux complexes ainsi que diagnostiquer et résoudre les incidents liés au réseau en temps réel.

1 Étape 1 : Accès au logiciel et à la documentation



Si vous téléchargez le produit à partir de Passport Advantage, suivez les instructions du document à télécharger à l'adresse suivante : <http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=3117&uid=swg24028958>.

Ce produit comprend :

- IBM Tivoli Network Manager IP Edition, version 3.9

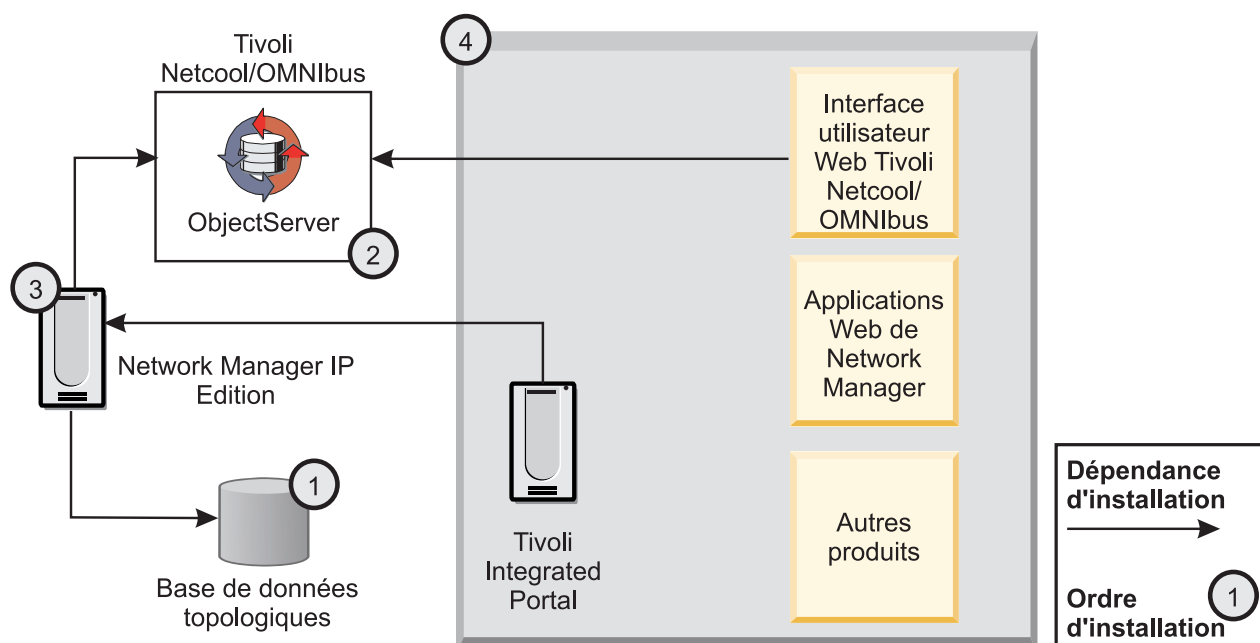
2 Étape 2 : Evaluation de votre configuration matérielle et système



Pour obtenir la configuration système détaillée, voir http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_pln_planninginst.html.

3 Étape 3 : Analyse de l'architecture de base

Le diagramme suivant illustre l'ordre d'installation et les dépendances entre les composants de Network Manager IP Edition :



4 Étape 4 : Installation de votre base de données topologiques



Si vous voulez utiliser une base de données Informix pour stocker la topologie de réseau, vous pouvez installer Informix Growth Edition version 11.7 avec Network Manager à l'étape 6.

Remarque : Informix 11.7 n'est pas pris en charge sur Suse Linux Enterprise Server (SLES) 10. Sur SLES 10, vous devez utiliser Informix 11.5. Pour plus d'informations, consultez les Notes sur l'édition à l'adresse http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html.

Vous pouvez également installer l'une des autres bases de données prises en charge sur le même serveur ou sur un serveur différent. Pour des informations sur les bases de données topologiques prises en charge, voir http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/install/reference/nmip_ins_ncimreq.html.

Pour des informations sur la configuration d'une base de données topologiques, voir http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/install/task/nmip_ins_usedb2oracleforncim.html.

5 Étape 5 : Téléchargement et installation de Tivoli Netcool/OMNIBus



Téléchargez Tivoli Netcool/OMNIBus version 7.3.1. Puis, procédez comme suit :

- Installez Tivoli Netcool/OMNIBus uniquement si vous installez Network Manager et Tivoli Netcool/OMNIBus sur des serveurs différents (installation multi-serveur).
- Si vous installez Network Manager et Tivoli Netcool/OMNIBus sur le même serveur (installation sur un seul serveur), téléchargez le package d'installation de Tivoli Netcool/OMNIBus dans le même répertoire où vous planifiez de télécharger le package d'installation de Network Manager. Le package d'installation de Tivoli Netcool/OMNIBus sera installé à l'étape 6.

Pour des informations sur l'installation de Tivoli Netcool/OMNIBus voir : http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.netcool_OMNIBus.doc_7.3.1/omnibus/wip/install/concept/omn_ins_installingupgradinguninstalling.html.

6 Étape 6 : Installation de Network Manager IP Edition



Téléchargez et installez Network Manager IP Edition. L'installation de Network Manager IP Edition inclut l'interface graphique Web de Tivoli Netcool/OMNIBus Version 7.3.1, Tivoli Common Reporting 2.1.1 et Tivoli Integrated Portal Version 2.1 Fix Pack 5. Pour les installations multi-serveurs, exécutez le programme d'installation sur chaque machine et installez les composants requis. Pour des détails complets sur l'installation, voir les instructions d'installation à l'adresse http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/install/task/nmip_ins_installingitm.html et les notes sur l'édition à l'adresse http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html.

Pour vous initier au produit, voir la rubrique Initiation : http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/start/task/nmip_gs_gettingstarted.html.

7 Étape 7 : Configuration de votre installation



Effectuez les tâches de configuration postérieures à l'installation conformément aux instructions décrites dans http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/install/task/nmip_ins_postinstallationtasks.html.

Informations complémentaires



Pour obtenir des ressources techniques supplémentaires, visitez le site Web du support IBM Tivoli à l'adresse <http://www.ibm.com/software/sysmgmt/products/support/IBMTivoliNetworkManagerIPEdition.html>.



快速入门指南

本指南可指导您开始对 **IBM Tivoli Network Manager IP Edition** 进行典型安装。

本地语言版本：要获得其他语言版本的《快速入门指南》，请访问产品 DVD 上的 PDF 文件。

产品概述

IBM® Tivoli® Network Manager IP Edition 发现网络，包括第 2 层和第 3 层网络设备、接口和连通性。Network Manager 还将拓扑和警报数据与 IBM Tivoli Netcool/OMNIBus 集成，从而使操作员能够将复杂网络的布局形象化并加以理解，还使操作员能够实时诊断和解决网络问题。

1 步骤 1：访问软件和文档



如果您从 Passport Advantage®，下载产品，请遵循下载文档中提供的指示信息，其网址位于：<http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=3117&uid=swg24028958>。

本产品提供以下内容：

- IBM Tivoli Network Manager IP Edition V3.9

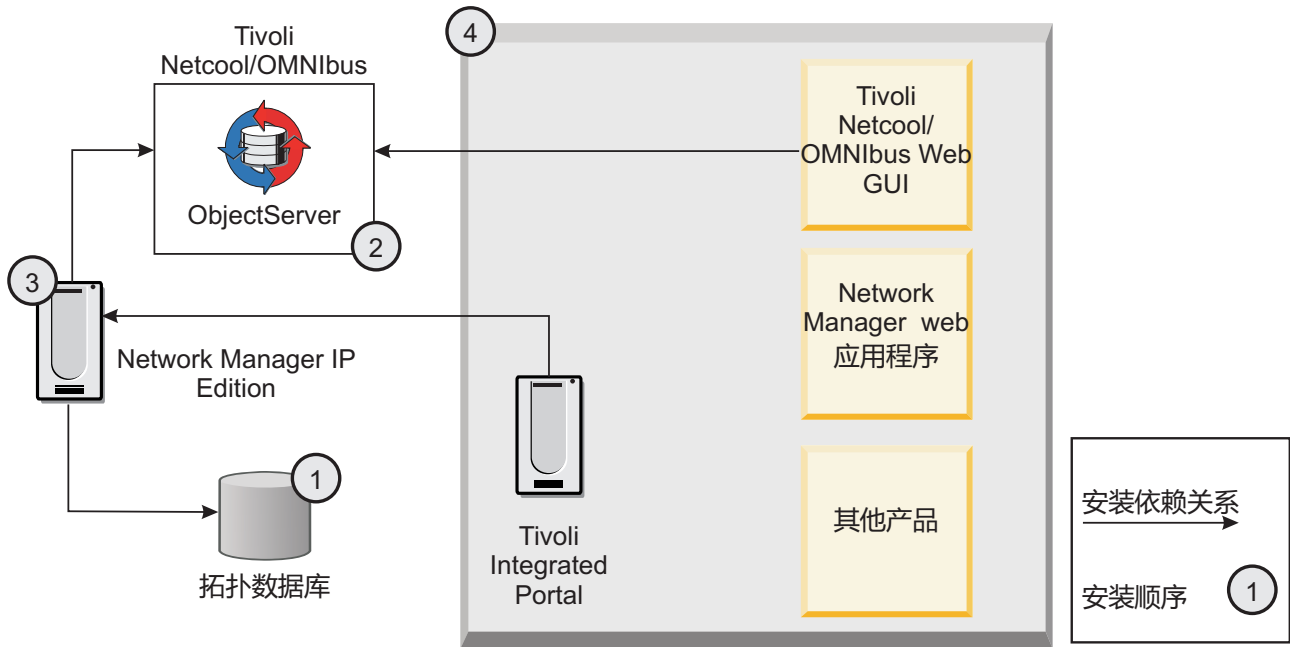
2 步骤 2：评估您的硬件和系统配置



有关详细的系统需求，请参阅 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_pln_planninginst.html。

3 步骤 3：查看基本体系结构

下图显示了 Network Manager IP Edition 组件的安装顺序和依赖性：



4 步骤 4: 安装拓扑数据库



如果想要使用 Informix 数据库来存储网络拓扑，那么可以将 Informix Growth Edition V11.7 与步骤 6 中的 Network Manager 一起安装。

注：Suse Linux Enterprise Server (SLES) 10 不支持 Informix 11.7。在 SLES 10 上，您必须使用 Informix 11.5。有关更多信息，请参阅“发行说明”，位于 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html。

或者，可以在同一台服务器或其他服务器上安装其他受支持的数据库之一。有关受支持的数据库的信息，请参阅 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/reference/nmip_ins_ncimreq.html

有关设置拓扑数据库的信息，请参阅 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_usedb2oracleforncim.html

5 步骤 5: 下载并安装 Tivoli Netcool/OMNIBus



下载 Tivoli Netcool/OMNIBus V7.3.1。然后按以下方式继续：

- 只有分别在不同服务器上安装 Network Manager 和 Tivoli Netcool/OMNIBus（多服务器安装）时才能安装 Tivoli Netcool/OMNIBus。
- 如果在同一台服务器上安装 Network Manager 和 Tivoli Netcool/OMNIBus（单服务器安装），那么请将 Tivoli Netcool/OMNIBus 安装包下载到计划在其中下载 Network Manager 安装包的同一目录中。将在步骤 6 中安装 Tivoli Netcool/OMNIBus 安装包。

有关安装 Tivoli Netcool/OMNIBus 的信息，请参阅 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.netcool_OMNIBus.doc_7.3.1/omnibus/wip/install/concept/omn_ins_installingupgradinguninstalling.html。

6 步骤 6: 安装 Network Manager IP Edition



下载并安装 Network Manager IP Edition。Network Manager IP Edition 安装包括 Tivoli Netcool/OMNIBus Web GUI V7.3.1、Tivoli Common Reporting 2.1.1 和 Tivoli Integrated Portal V2.1 FP5。对于多服务器安装，在进行安装的每个机器上运行安装程序并安装所需的组件。有关完整的安装详细信息，请参阅安装指示信息，其网址位于 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_installingitnm.html，发行说明位于 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html。

要初步了解产品，请参阅“入门”部分：http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/start/task/nmip_gs_gettingstarted.html。

7 步骤 7: 配置安装



完成如 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_postinstallationtasks.html 中所描述的安装后配置任务。

更多信息



关于其他技术资源，请参阅位于 <http://www.ibm.com/software/sysmgmt/products/support/IBMTivoliNetworkManagerIPEdition.html> 的 IBM Tivoli 支持 Web 站点。



快速入門手冊

本手冊說明如何著手進行 IBM Tivoli Network Manager IP Edition 的一般安裝。

國家語言版本：若要取得其他語言的「快速入門」手冊，請存取產品 DVD 中的 PDF 檔。

產品概觀

IBM® Tivoli® Network Manager IP Edition 會探索網路，包括第 2 層和第 3 層網路裝置、介面和連線功能。Network Manager 還會將拓撲以及警示資料與 IBM Tivoli Netcool/OMNIBus 整合在一起，讓操作員可以看見並瞭解複式網路的佈置，以及診斷和解決即時的網路問題。

1 步驟 1：存取您的軟體和說明文件



如果您是從 Passport Advantage® 下載產品，請遵循下載文件中的指示進行，下載文件位於：<http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=3117&uid=swg24028958>。

本產品的供應項目包括：

- IBM Tivoli Network Manager IP Edition 3.9 版

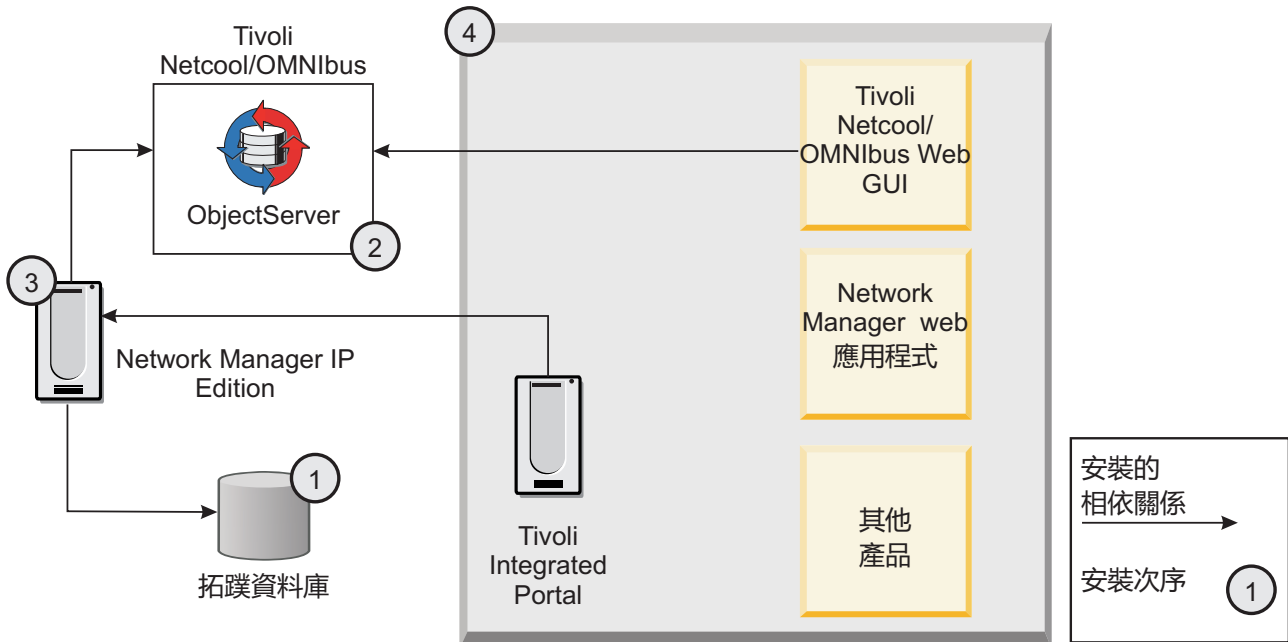
2 步驟 2：評估硬體和系統配置



如需詳細系統需求，請參閱 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_pln_planninginst.html。

3 步驟 3：檢閱基本架構

下圖顯示 Network Manager IP Edition 的安裝次序和相依關係：



4 步驟 4：安裝拓撲資料庫



如果想要使用 Informix 資料庫來儲存網路拓撲，則可以在第 6 步使用 Network Manager 來安裝 Informix Growth Edition 11.7 版。

註：Suse Linux Enterprise Server (SLES) 10 不支援 Informix 11.7。在 SLES 10 上，您必須使用 Informix 11.5。如需相關資訊，請參閱「版本注意事項」，位於 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html。

或者，您可以在相同伺服器或不同伺服器上安裝其中一個其他受支援的資料庫。如需支援的拓撲資料庫相關資訊，請參閱 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/reference/nmip_ins_ncimreq.html

如需設定拓撲資料庫的相關資訊，請參閱 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_usedb2oracleforncim.html

5 步驟 5：下載和安裝 Tivoli Netcool/OMNIBus



下載 Tivoli Netcool/OMNIBus 7.3.1 版。然後依照下列方式以繼續進行：

- 只有在 Network Manager 和 Tivoli Netcool/OMNIBus 安裝在不同伺服器（多台伺服器安裝）時，才安裝 Tivoli Netcool/OMNIBus。
- 如果要將 Network Manager 和 Tivoli Netcool/OMNIBus 安裝在相同伺服器上（單一伺服器安裝），則將 Tivoli Netcool/OMNIBus 安裝套件下載到您打算下載 Network Manager 安裝套件的相同目錄。Tivoli Netcool/OMNIBus 安裝套件將在步驟 6 中安裝。

如需安裝 Tivoli Netcool/OMNIBus 的相關資訊，請參閱 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.netcool_OMNIBus.doc_7.3.1/omnibus/wip/install/concept/omn_ins_installingupgradinguninstalling.html。

6 步驟 6：安裝 Network Manager IP Edition



下載及安裝 Network Manager IP Edition。Network Manager IP Edition 安裝包括 Tivoli Netcool/OMNIBus Web GUI 7.3.1 版、Tivoli Common Reporting 2.1.1 以及 Tivoli Integrated Portal 2.1 版 Fix Pack 5。若要進行多台伺服器安裝，請在安裝中的每台機器上執行安裝程式，並安裝所需的元件。如需完整的安裝詳細資料，請參閱安裝指示（位於 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_installingitnm.html）和版本注意事項（位於 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html）。

若要開始使用該產品，請參閱「入門」一節：http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/start/task/nmip_gs_gettingstarted.html。

7 步驟 7：配置安裝



按照 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_postinstallationtasks.html 中的說明，完成後置安裝配置作業。

相關資訊



如需其他技術資源，請參閱 IBM Tivoli 支援服務中心，網址是：<http://www.ibm.com/software/sysmgmt/products/support/IBMTivoliNetworkManagerIPEdition.html>。



Schnelleinstieg

Dieses Dokument bietet Ihnen einen Einstieg in eine Standardinstallation von IBM Tivoli Network Manager IP Edition.

Landessprachliche Version: Die PDF-Dateien auf der Produkt-DVD enthalten dieses Dokument auch in anderen Sprachen.

Produktübersicht

IBM® Tivoli Network Manager IP Edition erkennt Netze, einschließlich Netzeinheiten der Ebenen 2 und 3, Schnittstellen und Konnektivität. Das Produkt integriert Topologie- und Alertdaten in IBM Tivoli Netcool/OMNIbus; damit können Bediener den Aufbau komplexer Netze visualisieren und verstehen und außerdem Netzprobleme in Echtzeit diagnostizieren und beheben.

1 Schritt 1: Auf Software und Dokumentation zugreifen



Wenn Sie Ihr Produkt über Passport Advantage herunterladen, befolgen Sie die Anweisungen im Downloaddokument unter <http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=3117&uid=swg24028958>.

Inhalt dieses Produktangebots:

- IBM Tivoli Network Manager IP Edition Version 3.9

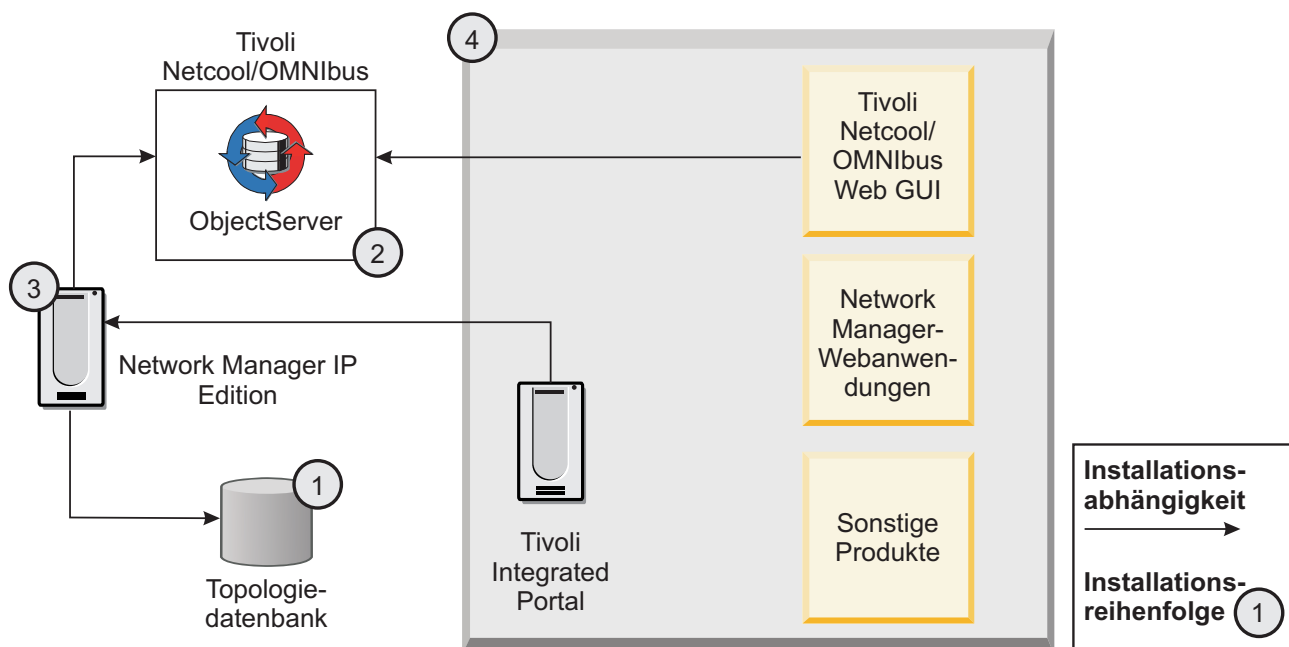
2 Schritt 2: Hardware- und Systemkonfiguration überprüfen



Die detaillierten Systemvoraussetzungen werden unter http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/install/task/nmip_pln_planninginst.html beschrieben.

3 Schritt 3: Basisarchitektur überprüfen

Im folgenden Diagramm werden die Installationsreihenfolge und die Abhängigkeiten der Komponenten von Network Manager IP Edition dargestellt:



4 Schritt 4: Topologiedatenbank installieren



Wenn Sie zum Speichern der Netztopologie eine Informix-Datenbank verwenden wollen, können Sie in Schritt 6 Informix Growth Edition Version 11.7 zusammen mit Network Manager installieren.

Anmerkung: Informix 11.7 wird unter Suse Linux Enterprise Server (SLES) 10 nicht unterstützt. Unter 10 müssen Sie Informix 11.5 verwenden. Weitere Hinweise finden Sie in den Releaseinformationen unter http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html.

Alternativ dazu können Sie eine der anderen unterstützten Datenbanken auf demselben oder einem anderen Server installieren. Informationen zu den unterstützten Topologiedatenbanken finden Sie unter http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/reference/nmip_ins_ncimreq.html.

Informationen zum Konfigurieren einer Topologiedatenbank finden Sie unter http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_usedb2oracleforncim.html.

5 Schritt 5: Tivoli Netcool/OMNIbus herunterladen und installieren



Laden Sie Tivoli Netcool/OMNIbus Version 7.3.1 herunter. Gehen Sie anschließend wie folgt vor:

- Installieren Sie Tivoli Netcool/OMNIbus nur, wenn Sie Network Manager und Tivoli Netcool/OMNIbus auf verschiedenen Servern installieren (Installation mit mehreren Servern).
- Wenn Sie Network Manager und Tivoli Netcool/OMNIbus auf demselben Server installieren (Einzelserverinstallation), laden Sie das Installationspaket für Tivoli Netcool/OMNIbus in dasselbe Verzeichnis herunter, in das Sie das Installationspaket für Network Manager herunterladen wollen. Das Installationspaket für Tivoli Netcool/OMNIbus wird in Schritt 6 installiert.

Informationen zur Installation von Tivoli Netcool/OMNIbus finden Sie unter http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.netcool_OMNIbus.doc_7.3.1/omnibus/wip/install/concept/omn_ins_installingupgradinguninstalling.html.

6 Schritt 6: Network Manager IP Edition installieren



Laden Sie Network Manager IP Edition herunter und installieren Sie es. Die Network Manager IP Edition-Installation umfasst Tivoli Netcool/OMNIbus Web GUI Version 7.3.1, Tivoli Common Reporting 2.1.1 und Tivoli Integrated Portal Version 2.1 Fixpack 5. Bei einer Installation auf mehreren Servern müssen Sie das Installationsprogramm auf jedem System der Installation ausführen und die erforderlichen Komponenten installieren. Vollständige Installationsdetails finden Sie in den Installationsanweisungen unter http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_installingitnm.html und in den Releaseinformationen unter http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html.

Eine Einführung in das Produkt finden Sie im Abschnitt mit den ersten Schritten unter http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/start/task/nmip_gs_gettingstarted.html.

7 Schritt 7: Installation konfigurieren



Führen Sie die Konfigurationstasks nach der Installation anhand der Beschreibung in http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_postinstallationtasks.html aus.

Weitere Informationen



Weitere technische Ressourcen finden Sie auf der IBM Tivoli-Unterstützungswebsite unter <http://www.ibm.com/software/sysmgmt/products/support/IBMTivoliNetworkManagerIPEdition.html>.



Guía de inicio rápido

En esta guía se describe cómo realizar una instalación típica de IBM Tivoli Network Manager IP Edition.

Versión traducida: Para obtener la Guía de inicio rápido en otros idiomas, acceda a los archivos PDF del DVD del producto.

Visión general del producto

IBM® Tivoli Network Manager IP Edition descubre redes, incluidos los dispositivos de red de capa 2 y 3. Network Manager también integra los datos de topología y alertas con IBM Tivoli Netcool/OMNIBus, de forma que los operadores pueden visualizar y comprender el diseño de las redes complejas, así como diagnosticar y resolver los problemas de red en tiempo real.

1 Paso 1: Acceso al software y a la documentación



Si descarga el producto desde Passport Advantage, siga las instrucciones del documento de descarga disponible en: <http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=3117&uid=swg24028958>.

Esta oferta de producto incluye:

- IBM Tivoli Network Manager IP Edition Versión 3.9

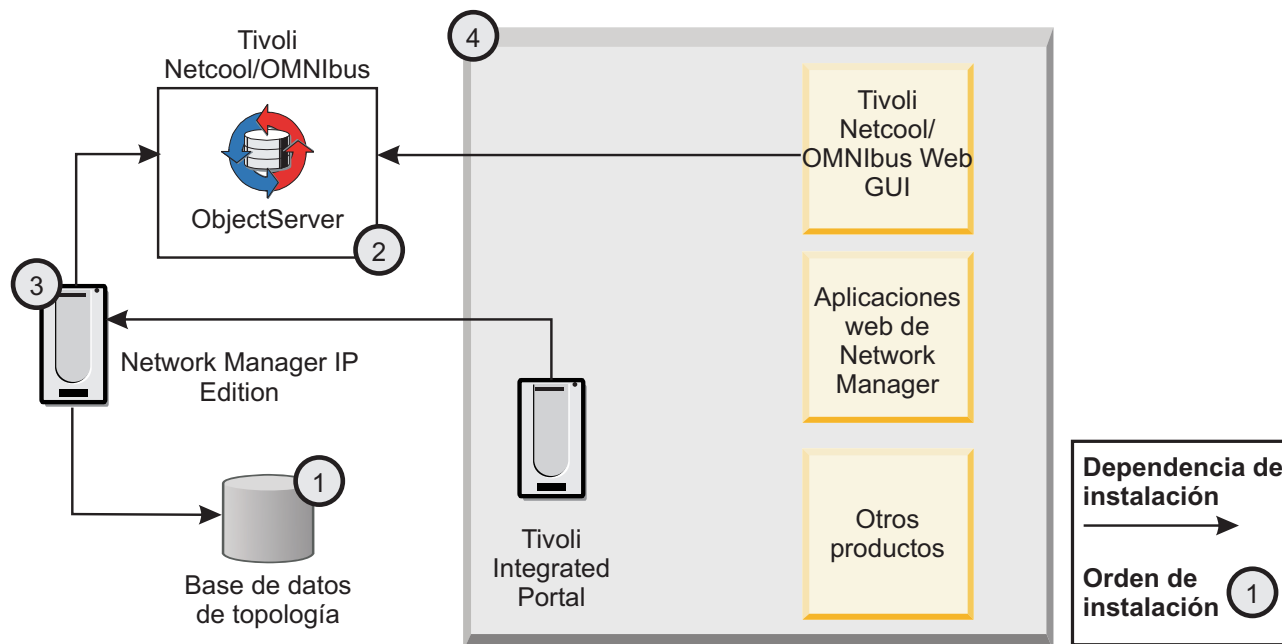
2 Paso 2: Evaluación de la configuración del hardware y del sistema



Para ver los requisitos del sistema detallados, consulte http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_pln_planninginst.html.

3 Paso 3: Revisión de la arquitectura básica

El siguiente diagrama muestra el orden de instalación y las dependencias de los componentes de Network Manager IP Edition:



4 Paso 4: Instalación de la base de datos de topología



Si desea usar una base de datos de Informix para almacenar la topología de red, puede instalar Informix Growth Edition versión 11.7 con Network Manager en el paso 6.

Nota: Informix 11.7 no es compatible en Suse Linux Enterprise Server (SLES) 10. En SLES 10, debe usar Informix 11.5. Para obtener más información, consulte las Notas de la versión en http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html.

Como alternativa, puede instalar una de las siguientes bases de datos compatibles en el mismo servidor o en un servidor diferente. Para obtener información sobre las bases de datos de topología compatibles, consulte http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/reference/nmip_ins_ncimreq.html

Para obtener información sobre la configuración de una base de datos de topología, consulte http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_usedb2oracleforncim.html

5 Paso 5: Descarga e instalación de Tivoli Netcool/OMNIBus



Descargue Tivoli Netcool/OMNIBus versión 7.3.1. A continuación, siga estos pasos:

- Instale Tivoli Netcool/OMNIBus solo si está instalando Network Manager y Tivoli Netcool/OMNIBus en diferentes servidores (instalación de múltiples-servidores).
- Si está instalando Network Manager y Tivoli Netcool/OMNIBus en el mismo servidor (instalación en un solo-servidor), descargue entonces el paquete de instalación Tivoli Netcool/OMNIBus a el mismo directorio que está planificando descargar el paquete de instalación de Network Manager. El paquete de instalación de Tivoli Netcool/OMNIBus se instalará en el Paso 6.

Para obtener información sobre la instalación de Tivoli Netcool/OMNIBus, consulte http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.netcool_OMNIBus.doc_7.3.1/omnibus/wip/install/concept/omn_ins_installingupgradinguninstalling.html.

6 Paso 6: Instalación de Network Manager IP Edition



Descargue e instale Network Manager IP Edition. La instalación del Network Manager IP Edition incluye el Tivoli Netcool/OMNIBus Web GUI Versión 7.3.1, Tivoli Common Reporting 2.1.1 y el Tivoli Integrated Portal Versión 2.1 Fix Pack 5. Para instalaciones de múltiples servidores, ejecute el instalador en cada máquina en la instalación e instale los componentes requeridos. Para obtener detalles completos de la instalación, consulte las instrucciones de instalación en http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_installingitnm.html y las notas del release en http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html.

Para empezar a utilizar el producto, consulte el apartado Cómo empezar: http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/start/task/nmip_gs_gettingstarted.html.

7 Paso 7: Configuración de la instalación



Realice las tareas de configuración posteriores a la instalación que se describen en http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_postinstallationtasks.html.

Más información



Para ver recursos técnicos adicionales, visite el sitio web de Soporte de IBM Tivoli en <http://www.ibm.com/software/sysmgmt/products/support/IBMTivoliNetworkManagerIPEdition.html>.



빠른 시작 안내서

이 안내서는 IBM Tivoli Network Manager IP Edition의 일반 설치를 시작하도록 안내합니다.

자국어 버전: 다른 언어로 된 빠른 시작 안내서를 보려면 제품 DVD에 있는 PDF 파일에 액세스하십시오.

제품 개요

IBM® Tivoli® Network Manager IP Edition은 두 개 및 세 개의 계층으로 된 네트워크 디바이스, 인터페이스 및 연결 등의 네트워크를 발견합니다. 또한 Network Manager는 운영자가 복잡한 네트워크의 레이아웃을 시각화하여 이해하고, 네트워크 문제를 실시간으로 진단하고 해결할 수 있도록 토폴로지 및 정보 데이터를 IBM Tivoli Netcool/OMNIBus와 통합합니다.

1 단계 1: 소프트웨어 및 문서 액세스



Passport Advantage®에서 제품을 다운로드하는 경우, 다음 웹 페이지에 나오는 문서 다운로드 지시사항을 따르십시오.
<http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=3117&uid=swg24028958>.

제품 오퍼링의 구성은 다음과 같습니다.

- IBM Tivoli Network Manager IP Edition 버전 3.9

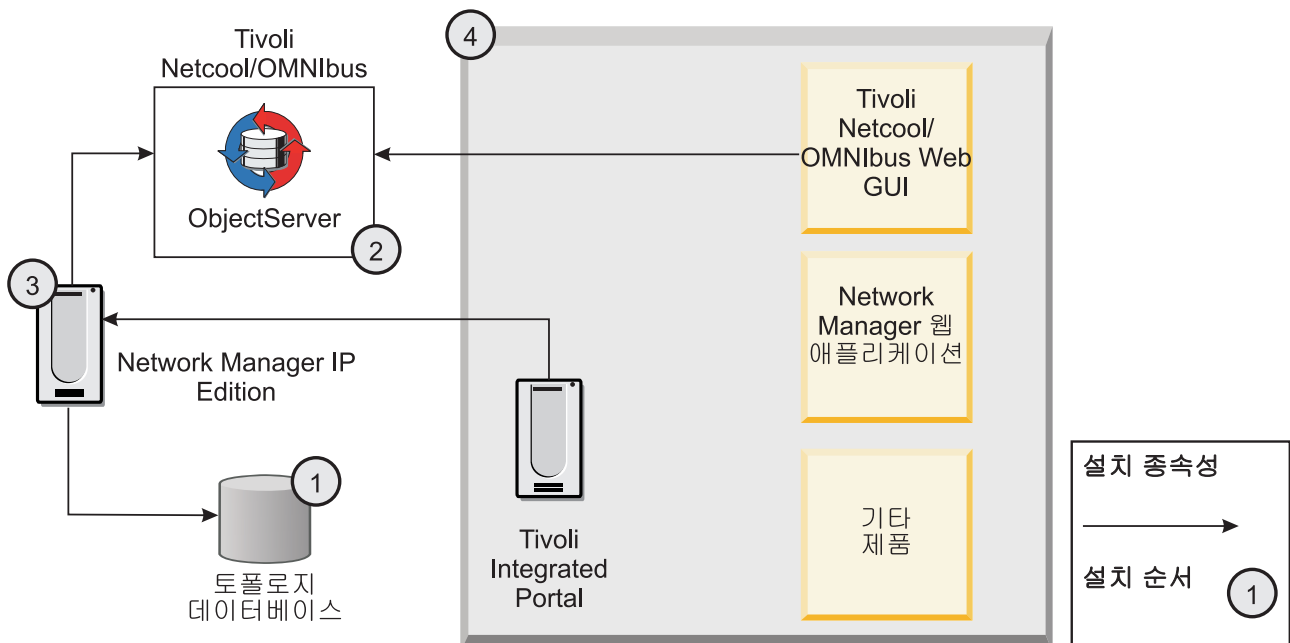
2 단계 2: 하드웨어 및 시스템 구성 평가



자세한 시스템 요구사항은 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_pln_planninginst.html을 참조하십시오.

3 단계 3: 기본 아키텍처 검토

아래 다이어그램은 Network Manager IP Edition 구성요소의 설치 순서 및 종속성을 보여줍니다.



4 단계 4: 토폴로지 데이터베이스 설치



Informix 데이터베이스를 사용하여 네트워크 토폴로지를 저장하려는 경우, 6단계에서 Network Manager에 Informix Growth Edition 버전 11.7을 설치할 수 있습니다.

참고: Informix 11.7은 SLES(Suse Linux Enterprise Server) 10에서 지원되지 않습니다. SLES 10의 경우, Informix 11.5를 사용해야 합니다. 자세한 정보는 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html의 릴리스 정보를 참조하십시오.

또는 동일 서버나 다른 서버에 기타 지원되는 데이터베이스 중 하나를 설치할 수 있습니다. 지원되는 토폴로지 데이터베이스에 대한 정보는 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/install/reference/nmip_ins_ncimreq.html의 내용을 참조하십시오.

토폴로지 데이터베이스 설정에 관한 정보는 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/install/task/nmip_ins_usedb2oracleforncim.html의 내용을 참조하십시오.

5 단계 5: Tivoli Netcool/OMNIBus 다운로드 및 설치



Tivoli Netcool/OMNIBus 버전 7.3.1을 다운로드하십시오. 다음을 수행하십시오.

- Network Manager 및 Tivoli Netcool/OMNIBus를 서로 다른 서버에 설치하는 경우(다중 서버 설치), Tivoli Netcool/OMNIBus만 설치하십시오.
- Network Manager 및 Tivoli Netcool/OMNIBus를 동일한 서버에 설치하는 경우(단일 서버 설치), Network Manager 설치 패키지를 다운로드하려는 디렉토리에 Tivoli Netcool/OMNIBus 설치 패키지를 다운로드하십시오. Tivoli Netcool/OMNIBus 설치 패키지는 6단계에서 설치됩니다.

Tivoli Netcool/OMNIBus 설치에 대한 정보는 다음을 참조하십시오.

http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.netcool_OMNIBus.doc_7.3.1/omnibus/wip/install/concept/omn_ins_installingupgradinguninstalling.html.

6 단계 6: Network Manager IP Edition 설치



Network Manager IP Edition을 다운로드하여 설치하십시오. Network Manager IP Edition 설치에는 Tivoli Netcool/OMNIBus Web GUI 버전 7.3.1, Tivoli Common Reporting 2.1.1 및 Tivoli Integrated Portal 버전 2.1 수정팩 5가 포함됩니다. 다중 서버 설치의 경우, 제품을 설치할 각 시스템에서 설치 프로그램을 실행하여 필수 구성요소를 설치하십시오. 자세한 설치 지시사항은 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/install/task/nmip_ins_installingitm.html을 참조하고, 릴리스 정보는 http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html을 참조하십시오.

제품을 시작하려면 다음 문서의 시작하기 섹션을 참조하십시오.

http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/start/task/nmip_gs_gettingstarted.html

7 단계 7: 설치 구성



http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/install/task/nmip_ins_postinstallationtasks.html의 설명을 참조하여 설치 후 구성 태스크를 완료하십시오.

추가 정보



추가 기술 자원은 다음 IBM Tivoli Support 웹 사이트를 참조하십시오.

<http://www.ibm.com/software/sysmgmt/products/support/IBMTivoliNetworkManagerIPEdition.html>



Guia de Iniciação Rápida

Este guia apresenta a você a instalação típica do IBM Tivoli Network Manager IP Edition.

Versão de idioma nacional: Para obter o Guia de Iniciação Rápida em outros idiomas, acesse os arquivos PDF no DVD do produto.

Visão Geral do Produto

O IBM® Tivoli Network Manager IP Edition descobre redes, incluindo dispositivos de rede de camada 2 e 3, interfaces e conectividade. O Network Manager também integra topologia e dados de alerta ao IBM Tivoli Netcool/OMNIBus de forma que os operadores possam visualizar e entender o layout das redes complexas e diagnosticar e resolver problemas de rede em tempo real.

1 Etapa 1: Acessar Seu Software e Sua Documentação



Se transferir por download seu produto a partir do Passport Advantage, siga as instruções no documento de download disponível em: <http://www.ibm.com/support/docview.wss?rs=3117&uid=swg24028958>.

Esta oferta de produto inclui:

- IBM Tivoli Network Manager IP Edition Versão 3.9

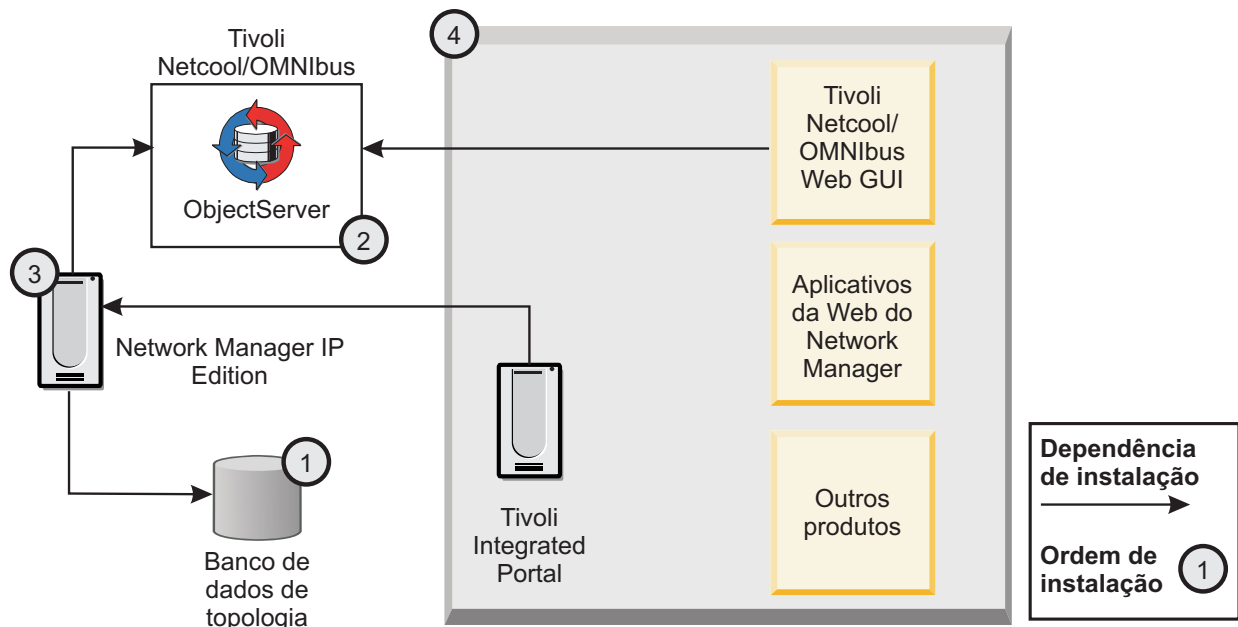
2 Etapa 2: Avaliar Sua Configuração de Hardware e do Sistema



Para requisitos detalhados do sistema, consulte http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itm/ip/wip/install/task/nmip_pln_planninginst.html.

3 Etapa 3: Revisar a Arquitetura de Base

O diagrama a seguir mostra a ordem de instalação e as dependências para os componentes do Network Manager IP Edition:



4 Etapa 4: Instalar Seu Banco de Dados de Topologia



Se desejar usar um banco de dados Informix para armazenar a topologia de rede, poderá instalar o Informix Growth Edition versão 11.7 com o Network Manager na etapa 6.

Nota: O Informix 11.7 não é suportado no Suse Linux Enterprise Server (SLES) 10. No SLES 10, você deve usar o Informix 11.5. Para obter informações adicionais, consulte as Notas sobre a Liberação em http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html.

Como alternativa, é possível instalar um dos outros bancos de dados suportados no mesmo servidor ou em um servidor diferente. Para obter informações sobre os bancos de dados de topologia suportados, consulte http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/reference/nmip_ins_ncimreq.html

Para obter informações sobre como configurar um banco de dados de topologia, consulte http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_usedb2oracleforncim.html

5 Etapa 5: Fazer Download e Instalar o Tivoli Netcool/OMNIBus



Faça download do Tivoli Netcool/OMNIBus versão 7.3.1. Em seguida, proceda da seguinte maneira:

- Instale o Tivoli Netcool/OMNIBus apenas se estiver instalando o Network Manager e o Tivoli Netcool/OMNIBus em servidores diferentes (instalação de multisservidor).
- Se estiver instalando o Network Manager e o Tivoli Netcool/OMNIBus no mesmo servidor (instalação de servidor único), faça download do pacote de instalação do Tivoli Netcool/OMNIBus no mesmo diretório que está planejando fazer download do pacote de instalação do Network Manager. O pacote de instalação do Tivoli Netcool/OMNIBus será instalado na Etapa 6.

Para obter informações sobre a instalação do Tivoli Netcool/OMNIBus, consulte http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.netcool_OMNIBus.doc_7.3.1/omnibus/wip/install/concept/omn_ins_installingupgradinguninstalling.html.

6 Etapa 6: Instalar o Network Manager IP Edition



Faça o download e instale o Network Manager IP Edition. A instalação do Network Manager IP Edition inclui o Tivoli Netcool/OMNIBus Web GUI Versão 7.3.1, o Tivoli Common Reporting 2.1.1 e o Tivoli Integrated Portal Versão 2.1 Fix Pack 5. Para instalações de multisservidor, execute o instalador em cada máquina na instalação e instale os componentes necessários. Para obter detalhes completos da instalação, consulte as instruções de instalação em http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_installingitnm.html e as notas sobre o release em http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/relnotes/reference/nmip_rn.html.

Para obter uma introdução ao produto, consulte a seção Introdução: http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/start/task/nmip_gs_gettingstarted.html.

7 Etapa 7: Configurar Sua Instalação



Conclua as tarefas de configuração pós instalação conforme descrito em http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/tivihelp/v8r1/topic/com.ibm.networkmanagerip.doc_3.9/itnm/ip/wip/install/task/nmip_ins_postinstallationtasks.html.

Mais Informações



Para obter recursos técnicos adicionais, consulte o Web site de Suporte do IBM Tivoli em <http://www.ibm.com/software/sysmgmt/products/support/IBMTivoliNetworkManagerIPEdition.html>.

